

把握电脑英语脉搏

执掌网络联通信号



电脑双语地带

26

(双语版)

杜洪 阳程◎主编

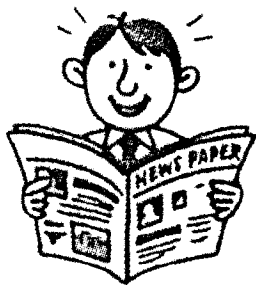
远方出版社

课外英语

（双语版）

电脑双语地带

杜洪 阳程/主编



远方出版社

图书在版编目(CIP)数据

电脑双语地带/杜洪,阳程主编. —呼和浩特:远方出版社,2006

(课外英语)

ISBN 7-80595-981-1

I. 电... II. ①杜...②阳... III. ①英语—汉语—对照读物②电子计算机—基本知识 IV. H319.4; TP

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 078806 号

课外英语 电脑双语地带

编者	杜洪 阳程
出版社	远方出版社
地址	呼和浩特市乌兰察布东路 666 号
邮编	010010
发行	新华书店
印刷	北京市朝教印刷厂
开本	787×1092 1/32
印张	396
字数	5960 千
版次	2006 年 9 月第 2 版
印次	2006 年 9 月第 1 次印刷
印数	2000
标准书号	ISBN 7-80595-981-1/G·342
总定价	1248.00 元(共 50 册)

远方版图书,版权所有,侵权必究。

远方版图书,印装错误请与印刷厂退换。



前 言

英语,作为国际化的语言,有着非同寻常的地位。单纯的为了学习英语而学习,这样不仅让我们在心理上有排斥和逆反情绪,久而久之,它也会成为一种负担。这就违背了语言作为交流共同发展和进步的初衷。学习英语的目的只有一个:同交流,共进步;而学习英语的方法和手段却是多样化的。当然,书籍依然是这些途径当中的首选。在这里,我们将这套《课外英语》推荐给大家,一起分享这美好的课外时刻。

您将在本套书中欣赏到:美国各州的小知识,七彩缤纷的音符,优美好看的小散文,开心时分的短文,经典流传的寓言,超级高效的短句,实际有用的词汇等等。在这些书中,备有单词解释,相关简介,或中文翻译,便于同学们更好的阅读和理解,真正进入文字的内涵当中,准确地和文字进行交流。从课堂走到课外,同学们的视野要开放,而我们的每一本书都有启迪和想像的空间。因此,阅读过程中,同学

要尽量做到先独立阅读英文部分,将不太理解的地方做上记号,再参阅相关的简介或译文。相信这次的课外之旅,一定会让您从中得到意外的收获。

由于编写的内容只是亿万之一,加之编者水平有限,不足之处,愿大家批评和指正。

编 者



CONTENTS

目录

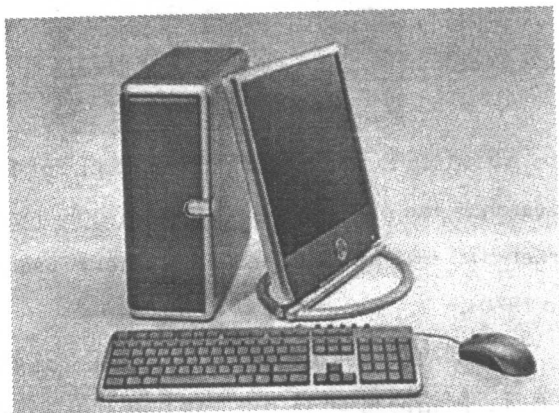
发展篇	1
A Brief History of Internet	
因特网简史	2
Business in Information Times	
信息时代的商业活动	5
ASP for Flexible Frontend Scripting	
具备灵活前台终端脚本的 ASP	10
Computer Development Prediction in Future	
未来计算机发展预测	13
首富风采	33
The Young Bill Gates	
比尔·盖茨孩童时代	34
Bill Gates' Key to Success	
比尔·盖茨的成功秘诀	40

Bill Gates—Most Spammed Person	
比尔·盖茨——在垃圾邮件的海洋中“游刃有余” …	
.....	42
Keynote Speech at Microsoft Professional Developers Conference	
在北京微软专业开发人员大会上的演讲	45
A Bill Gates Story	
比尔·盖茨的故事	50
IT 漫谈	53
Internet May Cause Depression	
因特网可能有损心理健康	54
Induged in the Web of the Internet	
疯狂因特网	57
Andy Grove	
安迪·克劳夫(英特尔创始人)问答	71
What Makes Silicon Valley So Successful and Unique	
硅谷的独特氛围	72
CEO of the Intel	
英特尔公司的 CEO	81
Apple's CEO	
苹果公司的 CEO	86
基础篇	93
Computer—Our Good Fellows	
计算机——我们的好伙伴	94

Today's Offices	
今天的办公室	99
Computer Viruses	
计算机病毒	104
硬件篇	111
Primary Components of a Microcomputer	
微型计算机的主要组成部分	112
To Know Mouse More, to Use Mouse Better	
了解鼠标,用好鼠标	118
软件篇	133
What Is Windows?	
什么是 Windows?	140
A Guide to Computers and Plug-ins on the Internet	
计算机与因特网上插件指南	147
多媒体篇	151
What's Multimedia?	
什么是多媒体?	152
Multimedia Technology	
多媒体技术	156
What Does the Multimedia Actually Mean?	
“多媒体”到底意味着什么?	176
网络篇	183
Internet	
互联网	184

What Can Internet Do for Us?	
因特网能为我们做什么?	194
How to Secure Your E-mail	
如何保护你的电子邮件	201
LANs	
局域网	207
附录: 计算机缩略语大全	212

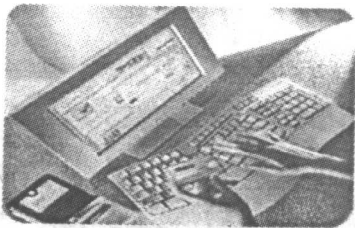
发 展 篇





A Brief History of Internet

因特网简史



ARPANET started by the US Dept. of Defense for research is the original basis for what now forms the Internet. It was opened to non-military users later in the 1970s.

美国国防部建立了阿帕网，作研究用。这就是因特网的前身。阿帕网到 20 世纪七十年代开放给非军事界。

The first international connections to ARPANET are established.

阿帕网第一次建立了国际联系。

The TCP/IP Protocol established, and the "Internet"



is formed as a connected set of networks using TCP/IP.

TCP/IP 协议建立,由 TCP/IP 协议连接起来的因特网网络形成了。

DNS (Domain Name Server) introduced to the Internet, with then consisted of about 1000 hosts.

因特网引进域名服务器,当时整个互联网有一千部主机。

World Wide Web, invented by Tim Berners-Lee who saw the need for a global information exchange that would allow physicists to collaborate on research. The Web started as a text-only interface, but NCSA Mosaic later presented a graphical interface for it.

提姆·伯纳斯-李觉得有必要让世界上的物理家相互交流资料,进行科研合作,他发明了国际互联网。当时的国际互联网中有的只是文字,但后来,NCSA Mosaic 推出了适合国际互联网使用的图形界面。

Web traffic over the Internet increased by 300,000%.

国际互联网流量上升了百分之三十万。

Netscape 1.0 was written as an alternative browser to NCSA Mosaic.

Ke
90
ing
Ju



继浏览器 NCSA Mosaic 后,网景 1.0 推出。

December JavaScript development announced by
Netscape.

12 月网景公布,它正在进行 JavaScript 的开发。

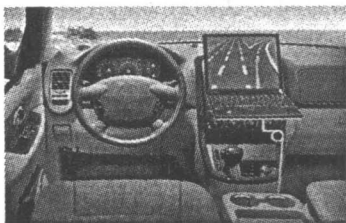
Now Internet is still developing faster and faster...

Internet 现在仍以越来越快的速度高速发展着……

Ke
90th
Yi
ng
Ju

Business in Information Times

信息时代的商业活动



A business does its work on two legs. One leg is built of information such as sales leads, orders, production planning, procurement orders, work schedules, cash receiving, and accounting review and feedback. The other leg is built of the bricks and mortar every product-oriented business needs to have in place—whether it owns it or outsource it—to build and deliver the goods according to the requirements provided in the information process. The critical issue facing manufacturers is the ability to synchronize the two legs so that they work together.

实现商业活动依靠两种方法。第一种方法以工作流程

Ke
Wo
Yi
ng
Yu



导向,构成信息有:销售引导、订单、产品计划、订单获取、工作安排、现金回收和会计审查和反馈。第二种方法以产品为导向,注重一针一线;不管产品是你自己公司的还是从外公司引进的,各个商业关键点要求到位,这样才能根据信息处理提供的要求去生产和发送货物。现在制造商面临的關鍵问题是要有能力同步这两种方法让他们协同工作。

Regardless of what you call it—dot com, e-commerce, e-business, B2B—it's all about moving and translating information faster, cheaper, and better with 100 percent accuracy through communication channels and networks with incredible accessibility for everyone, including all employees, suppliers, and customers. This has done much to change the landscape for information management and control, giving rise to the “virtual” company.

不管你怎样称呼它——. com、e-商务、e-交易或者B2B——它所有能包含的只是移动和传送信息,只不过要求更快、更便宜、通过通讯渠道和网络时的百分之百准确的更佳性能和不可思议的被包括雇员、供应商和客户访问的更广泛性。这些要求具有超越般的影响,能大大改变信息处理和控制在领域,也给予了这些“虚拟”公司崭露头角的机会。

Ke
e
Wai
Ying
ng
Ju



However, if this faster and better information is not translated into better customer service and response, its value will be diminished. Our objective is not better and faster information but rather better, faster, higher-value products and services to customers.

然而,如果这些更快更好的信息的结果不是更好的客户服务和回复,它的价值会有所贬低。我们的目的不是更好更快的信息,而是客户认可的更好更快更高价值的产品和服务。

Fix this problem, and the e-commerce solution provides the promised payback. Adjust your business and manufacturing planning processes to work with better and faster information through a business process improvement project that works in concert with the new economy.

为了解决此问题,e-商务解决方案提供可保证的回报。新经济模式下运作的改进性商业处理方案能够提供更好更快的信息,在这些信息的指导下,调整你的商业和加工计划方案,你就会得到这些回报。

“Virtual” is only relevant to the location of the people using the information. The job of translating, combining, sorting, and using information still takes place in a

*K
e
W
i
n
g
J
u*



manufacturing plant where real people are still making the tangible, real products that customers want. What happens when the manufacturing plant cannot process the ordering information, for instance, at the speed of the communication network?

“虚拟”只是和使用信息的人的位置相应的。人们在加工厂里制作具体和现实的产品以供客户使用，而转化、结合、分类和使用信息的工作也发生在加工厂里。举例来说，在加工厂不能以通信网络的速度来处理订单信息时会发生什么情况？

Everything slows down to the throughput capacity of the constraint—in this case the manufacturing plant—resulting in under-utilization of expensive information gathering capability, dissatisfied managers, stressed employees, and, most importantly, unhappy customers who have not had their expectation met.

生产能力的约束要降低各个方面的速度——处于此种情况下的加工厂——将导致不能充分利用昂贵的信息收集能力，管理者不满意，雇员有压力，且最重要的是，客户不能达到自己的预期而不高兴。

There is no value or promise of great improvements